

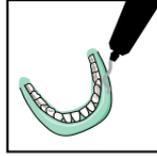
Bosworth Softone Instructions for Use

Softone is a tissue conditioner and functional impression material that conditions, massages, and rehabilitates damaged tissue before a new denture rebase or final relines.

DIRECTIONS



1. Clean and dry denture thoroughly. Roughen denture surface and periphery for best adhesion.



2. Coat buccal, labial and other surfaces NOT to be bonded with BOSWORTH MASQUE.



3. Add 1 full vial of liquid to 1 full plastic vial of powder in mixing cup. Spatulate for 1 minute. Mix slowly to reduce bubbles. Let stand for 15 seconds.

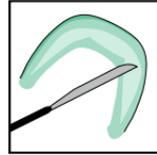


4. Pour into denture, spreading evenly with spatula over entire surface. Wait 2-3 minutes.



5. Place denture in patient's mouth and have patient gently close to align occlusion*. Muscle trim. Let sit for 4-5 minutes.

*Caution: Apply pressure to labial surface to guard against protrusive positioning.



6. Remove and trim excess with heated spatula, sharp knife or scissors. For final polish use very wet slurry of pumice at low speed.

*Caution: Do not heat up denture by holding against buff wheel for long periods.

NOTES

1. Softone relines may be cleaned by rinsing with a mild, alcohol-free cleaner or by brushing with a soft toothbrush and a mild non-abrasive toothpaste.
2. Polishing may be expedited by first chilling denture in refrigerator or ice water.
3. Softone is a temporary impression material formulated to last up to 4 days in the mouth.

CAUTION: Certain individuals may be sensitive to products containing acrylic.

MIX RATIO

6,8ml (1 full glass vial) liquid to
9,0gm (1 full plastic vial) powder

CONSISTENCY

46.1 millimeters

PENETRATION RATIO

3,61

The penetration ratio indicates the change in firmness of the material between 2 hours and 7 days. Penetration ratios greater than 1 indicate increased firmness. Ratios less than 1 indicate that the material is softer at 7 days.

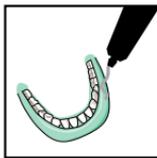
Bosworth Softone instruções de utilização

Softone é um produto de condicionamento dos tecidos e de impressão funcional, que condiciona, massaja e regenera os tecidos danificados antes do rebasamento de uma nova prótese ou consertos finais.

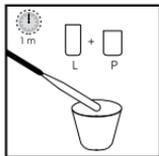
INSTRUÇÕES



1. Limpe e seque meticulosamente a prótese dentária. Lime, para adquirirem alguma aspereza, a superfície e a área periférica da prótese dentária, de modo a garantir uma adesão ótima.



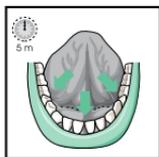
2. Aplique a MÁSCARA BOSWORTH nas superfícies bucais e labiais, assim como demais superfícies que NÃO devem entrar em contacto com o adesivo.



3. Adicione 1 medidor cheio de líquido para 1 medidor de plástico cheio de pó no copo de mistura. Misture com a espátula durante 1 minutos. Misture lentamente para reduzir a formação de bolhas. Deixe repousar durante 15 segundos.

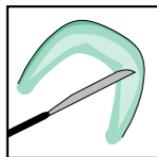


4. Deite na prótese dentária e espalhe uniformemente com a espátula em toda a superfície. Aguarde 2-3 minutos.



5. Coloque a prótese dentária na boca do paciente e solicite que feche a boca suavemente para alinhar a oclusão*. Aproveite na área do músculo. Deixe repousar durante 4-5 minutos.

*Atenção: Aplique pressão na superfície labial para prevenir um posicionamento protruso.



6. Retire e apare o excesso com a faca afiada ou uma tesoura. Para o polimento final utilize uma pedra-pomes bastante húmida, a baixa velocidade.

*Atenção: Não deixe a prótese dentária aquecer através do encosto prolongado ao disco de polimento.

NOTAS

1. O rebasamento Softone pode ser limpo, exagando com um produto de limpeza suave, sem álcool, ou escovando com uma escova de dentes macia e uma pasta de dentes suave, não abrasiva.
2. O polimento pode ser acelerado, refrigerando primeiro a prótese dentária no frigorífico ou em água gelada.
3. Softone é um produto de impressão provisória, formulado para durar até 4 dias na boca.

ATENÇÃO: Algumas pessoas podem ser sensíveis a produtos contendo acrílico.

PROPORÇÃO DE MISTURA

6,8 mL (1 medidor de vidro cheio) de líquido para 9,0 g (1 medidor de plástico cheio) de pó

CONSISTÊNCIA

46,1 mm

RAIO DE PENETRAÇÃO

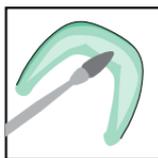
3,61

O raio de penetração indica a mudança de firmeza do material entre 2 horas e 7 dias. Raios de penetração superiores a 1 indicam uma firmeza crescente. Raios inferiores a 1 indicam que o material é mais macio aos 7 dias.

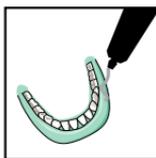
Bosworth Softone istruzioni per l'uso

Softone è un condizionatore per tessuti e un materiale funzionale per impronta che condiziona, massaggia e riabilita il tessuto danneggiato prima di una nuova ribasatura della protesi o della ribasatura finale.

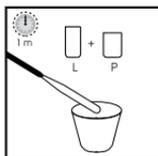
ISTRUZIONI



1. Pulire e asciugare la protesi accuratamente. Irridire la superficie e la parte periferica della protesi per facilitare una migliore adesione.



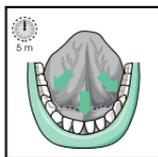
2. Rivestire le superfici buccali e labiali e quelle NON interessate dalla ribasatura con MASCHERA BOSWORTH.



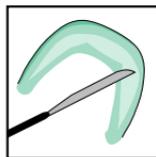
3. Aggiungere un'intera fialetta di liquido ad un'intera fialetta di plastica di polvere in una coppetta di miscelazione. Miscelare per 1 minuto con la spatola. Miscelare lentamente per ridurre le bolle. Lasciar riposare per 15 secondi.



4. Versare nella protesi, distribuendo in modo uniforme con la spatola sull'intera superficie. Attendere 2-3 minuti.



5. Collocare la protesi nel cavo orale del paziente e chiedere a quest'ultimo di chiudere delicatamente per l'allineamento dell'occlusione*. Effettuare la registrazione delle inserzioni muscolari. Lasciare riposare per 4-5 minuti.



6. Rimuovere e togliere l'eccesso con una spatola riscaldata, una lama affilata o delle forbici. Per una lucidatura finale utilizzare un impasto semiliquido di pomice a bassa velocità.

*Attenzione: Non riscaldare la protesi tenendola contro il disco per lucidare per lunghi periodi.

*Attenzione: Applicare pressione alla superficie labiale per proteggerla da posizionamenti protrusivi.

NOTE

1. La ribasatura Softone può essere pulita risciacquandola con un detergente neutro, senz'alcool, o spazzolandola con uno spazzolino da denti morbido e una pasta dentifricia delicata e non abrasiva.
2. La lucidatura può essere più rapida se prima di raffredda la protesi nel refrigeratore o in acqua ghiacciata.
3. Softone è un materiale per impronta temporanea, formulato per durare fino a 4 giorni nel cavo orale.

ATTENZIONE: Alcuni soggetti potrebbero essere sensibili ai prodotti a base di sostanze acriliche.

RAPPORTO DI MISCELAZIONE

6,8 mL di liquido (1 fialetta di vetro piena) con 9,0 g di polvere (1 fialetta di plastica piena)

CONSISTENZA

46,1 mm

INDICE DI PENETRAZIONE

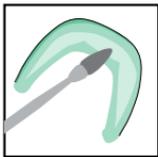
3,61

L'indice di penetrazione indica il cambiamento nella solidità del materiale nel periodo compreso tra le 2 ore e i 7 giorni. Gli indici di penetrazione superiori a 1 indicano un aumento della solidità. Indici di penetrazione inferiori a 1 indicano che il materiale di 7 giorni è più morbido.

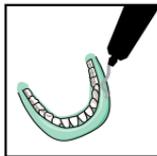
Bosworth Softone mode d'emploi

Softone est un revitalisant des tissus et un matériau d'empreinte fonctionnelle qui prépare, masse et réhabilite les tissus endommagés avant un rebasage de prothèse ou un regarnissage final.

MODE D'EMPLOI



1. Nettoyer et sécher complètement la prothèse. Pour une meilleure adhésion, rendre rugueuse la surface et la périphérie de la prothèse.



2. Enduire les surfaces buccales, labiales et autres surfaces ne devant PAS être cimentées avec le MASQUE BOSWORTH. Couvrir la zone devant être regarnie avec le LIANT LIQUIDE. Appliquer Softone dans l'une minute trente secondes qui suit.



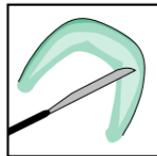
3. Mélanger un flacon entier de liquide et un flacon entier de poudre dans la cupule de mélange. Spatuler pendant 1 minutes. Mélanger doucement pour réduire les bulles. Laisser reposer pendant 15 secondes.



4. Verser dans la prothèse, en étalant sur toute la surface avec la spatule. Attendre 2 à 3 minutes.



5. Placer la prothèse dans la bouche du patient et lui demander de fermer doucement afin d'aligner l'occlusion*. Prendre une empreinte périphérique (enregistrement fonctionnel des insertions musculaires). Laisser reposer pendant 4 à 5 minutes.



6. Retirer et ôter l'excès avec une spatule chauffée, un couteau aiguisé ou des ciseaux. Pour le polissage final, utiliser un lait de pierre ponce détrempé à basse vitesse.

*Attention: Ne pas échauffer la prothèse en la soumettant à la roue de polissage pendant de longues périodes.

*Attention: Appuyer sur la surface labiale pour éviter un positionnement protrusif.

REMARQUES

1. La regarniture Softone peut être nettoyée à l'aide d'un nettoyant doux sans alcool, ou en frottant avec une brosse à dents douce et un dentifrice non-abrasif.
2. Le polissage peut être accéléré en refroidissant d'abord la prothèse dans le réfrigérateur ou dans de l'eau glacée.
3. Softone est une pâte à empreinte temporaire formulée pour pouvoir rester jusqu'à 4 jours dans la bouche.

ATTENTION : certains individus peuvent être sensibles aux produits contenant de l'acrylique.

TAUX DE MÉLANGE

6,8 mL (un flacon en verre plein) de liquide à 9,0 g (1 flacon en plastique plein) de poudre

CONSISTANCE

46,1 mm

TAUX DE PÉNÉTRATION

3,61
Le taux de pénétration mesure le changement dans la fermeté du matériau entre 2 heures et 7 jours. Des taux de pénétration supérieurs à 1 indiquent une fermeté croissante. Des taux inférieurs à 1 indiquent que le matériau est moins ferme après 7 jours.

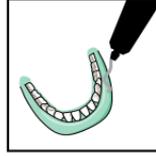
Bosworth Softone Gebrauchsanleitung

Softone ist ein Gewebe- und Abdruckmaterial, das beschädigte Gewebe verbessert, massiert und wiederherstellt, bevor eine neue Zahnprothese angepasst oder unterfüllt wird.

GEBRAUCHSANWEISUNG



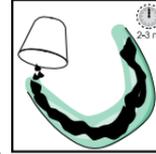
1. Zahnprothese gründlich reinigen und trocknen, Zahnprothesenoberfläche und Randzone anrauen, um optimale Haftung zu gewährleisten.



2. Wangen- und Lippenbereiche und andere Flächen, an denen KEINE Haftung stattfinden soll, mit BOSWORTH-MASKE beschichten.



3. 1 volle Glasampulle Flüssigkeit auf 1 volle Kunststoffampulle Pulver in den Mischbehälter geben, 1 Minuten lang mit einem Spatel rühren, langsam mischen, damit sich keine Blasen bilden, 15 Sekunden stehen lassen.

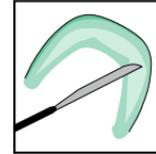


4. In die Prothese gießen und mit dem Spatel gleichmäßig über die gesamte Oberfläche verteilen, 2 bis 3 Minuten warten.



5. Die Prothese in den Mund des Patienten setzen. Den Patienten den Mund vorsichtig bis zur Okklusion schließen lassen*. Muskelbearbeitung, 4 bis 5 Minuten stehen lassen.

*Achtung: Druck auf die Lippenoberflächen ausüben, um ein Vorstehen zu verhindern.



6. Überstand mit einem erhitzten Spatel, einem scharfen Messer oder einer Schere entfernen und abgraten. Für die endgültige Politur einen sehr nassen Bimsbrei bei niedriger Geschwindigkeit verwenden.

*Achtung: Die Prothese nicht durch langes Halten an der Polierscheibe erhitzen.

HINWEISE

1. Softone-Unterfüllung kann durch Spülen mit einem milden, alkoholfreien Reinigungsmittel oder Bürsten mit einer weichen Zahnbürste und milder, nichtscheuernder Zahnpasta gereinigt werden.
2. Das Polieren kann beschleunigt werden, wenn die Prothese zunächst im Kühlschrank oder in Eiswasser gekühlt wird.
3. Softone ist ein temporäres Material für Abdrücke, das bis zu 4 Tage im Mund bleiben kann.

ACHTUNG: Manche Personen können empfindlich gegenüber acrylhaltigen Produkten sein.

MISCHVERHÄLTNIS

6,8 mL (1 volle Glasampulle)
Flüssigkeit auf
9,0 g (1 volle
Kunststoffampulle) Pulver

KONSISTENZ

46,1 mm

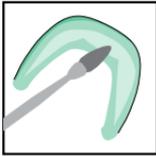
DURCHDRINGUNGSRATE

3,61
Die Durchdringungsrate beschreibt die Festigkeitsveränderung des Materials zwischen 2 Stunden und 7 Tagen. Durchdringungsraten über 1 bedeuten höhere Festigkeit. Raten unter 1 zeigen an, dass das Material nach 7 Tagen weicher ist.

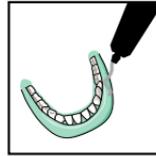
Bosworth Softone instrucciones de uso

Softone es un acondicionador de tejido y un material de impresión funcional que acondiciona, masajea y rehabilita el tejido dañado antes de un nuevo rebase de la dentadura o una realineación final.

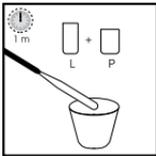
INSTRUCCIONES DE USO



1. Limpie y seque bien la prótesis dental. Raspe la superficie de la prótesis dental y la periferia para lograr una adhesión óptima.



2. Recubra con MÁSCARA BOSWORTH las superficies bucal, labial y otras que NO se vayan a adherir. Pinte el área que se va a recubrir con LÍQUIDO ADHERENTE. Aplique Softone antes de que transcurran 1 min 30 s.



3. Añada 1 vial lleno de líquido a 1 vial de plástico lleno de polvo en un vaso de mezcla. Remueva con una espátula durante 30 segundos. Mezcle lentamente para reducir la creación de burbujas. Deje reposar durante 15 segundos.

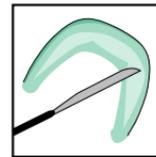


4. Vierta la mezcla en la prótesis dental y distribúyala uniformemente con una espátula por toda la superficie. Espere de 2 a 3 minutos.



5. Coloque la prótesis en la boca del paciente e indíquele que cierre la boca suavemente para alinear la oclusión*. Adapte a la musculatura. Deje reposar de 4 a 5 minutos.

*Atención: Aplique presión a la superficie labial para la protección contra una posición saliente.



6. Retire y recorte el exceso con una espátula caliente, un cuchillo afilado o unas tijeras. Para el pulido final, use compuesto de piedra pómez muy húmedo a baja velocidad.

*Atención: Procure no calentar la prótesis al sostenerla contra la rueda de pulido durante largo tiempo.

NOTAS

1. El rebasamiento de Softone se puede limpiar si lo aclara con un limpiador suave sin alcohol o si lo limpia con un cepillo de dientes suave y una pasta de dientes no abrasiva.
2. El pulido se puede acelerar si en primer lugar enfría la prótesis en una nevera o agua con hielo.
3. Softone es un material de impresión temporal formulado para que dure hasta 4 días en la boca.

ATENCIÓN: Algunas personas pueden ser sensibles a los productos que contengan acrílico.

TASA DE MEZCLA

6,8 mL (1 vial de cristal lleno) de líquido por 9,0 g (1 vial de plástico lleno) de polvo

CONSISTENCIA

46,1 mm

TASA DE PENETRACIÓN

3,61

La tasa de penetración indica el cambio en la firmeza del material entre 2 horas y 7 días. Los índices de penetración mayores de 1 indican un aumento de firmeza. Los índices inferiores a 1 indican que el material es más blando en 7 días.

Bosworth® Softone®

Resilient Acrylic Denture Tissue Treatment

Traitement pour tissu de prothèse dentaire souple à l'acrylique

Gewebebehandlung bei dehnbaren Zahnprothesen aus Acryl

Trattamento tessuto per protesi in acrilico resiliente

Tratamento dos tecidos, prótese dentária acrílica maleável

Tratamiento acrílico resistente para tejido de dentaduras

Bosworth® Company

Liquid Flashpoint 125°F (52°C)
Point d'inflammabilité du liquide 52°C (125 °F)
Flammpunkt der Flüssigkeit 52°C (125 °F)
Punto di infiammabilità liquido 52°C (125 °F)
Ponto de inflamação do líquido 52°C (125 °F)
Punto de inflamación del líquido 52°C (125 °F)

Bosworth® Company

Please forward health & safety questions to:

Veillez nous faire parvenir vos questions en matière de santé et sécurité à:

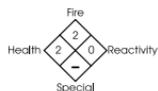
Fragen zur Gesundheit und Sicherheit richten Sie bitte an:

Inviare domande relative alla sicurezza alla salute a:

Para quaisquer questões de saúde e segurança contactar:

För mer information, kontakta din your dental distributor eller:

Por favor dirija preguntas salud y seguridad a:



Please forward health & safety questions to:

The Harry J. Bosworth Company
A division of Keystone Industries
52 West King St.
Myerstown, PA 17067
800.333.3131
www.keystoneind.com

EC REP

Keystone Europe LLC
Batavenweg 7
5349BC Oss, NL



Made in USA
Fabriqué aux États-Unis
Hergestellt in den USA
Fabricato in USA
Fabricado nos E.U.A.
Fabricado en EE. UU.

ORDERING INFORMATION
BESTELLINFORMATIONEN
INFORMATIONS CONCERNANT LES COMMANDES
INFORMAZIONI PER LE ORDINAZIONI
INFORMAÇÃO PARA ENCOMENDA
INFORMACIÓN DE PEDIDOS

Ref 0921775 Standard Kit

Kit standard • Standardsatz • Kit standard
Kit standard • Kit estándar



3oz (85g)
Powder
Pulver
Poudre
Polvere
Pó
Polvo

+



4oz (119ml)
Liquid
Flüssigkeit
Liquide
Liquido
Líquido

Ref 0921778 Bulk Kit

Kit en gros • Großverbraucher-Pack
Kit ingrosso • Kit de granel • Kit grande



1 lb. (454g)
Powder
Pulver
Poudre
Polvere
Pó
Polvo

+



8oz (236ml)
Liquid
Flüssigkeit
Liquide
Liquido
Líquido

Ref 0921776 3oz (85g) Powder

Ref 0921779 1lb (454g) Powder



Powder
Pulver
Poudre
Polvere
Pó
Polvo

Ref 0921777 4oz (119ml) Liquid

Ref 0921780 8oz (236ml) Liquid



Liquid
Flüssigkeit
Liquide
Liquido
Líquido

Standard Powder is White. Also available in Pink.
La poudre standard est blanche. Également disponible en rose.
Standard-Pulver ist weiß. Ebenfalls erhältlich in rosa.
La polvere standard è bianca. Disponibile anche rosa.
O pó padrão é branco. Também disponível em cor-de-rosa.
El polvo estándar es blanco. También está disponible en rosa.